

# SALOMÉ

Richard  
Strauss

a partir del texto de  
Oscar Wilde

PACO AZORÍN

dirección y escenografía

VÍCTOR ULLATE

coreografía



60 FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE TEATRO CLÁSICO  
DE MÉRIDA 2014



DIRECCIÓN: JOSÉ CHAVIRO



¡Qué hermosa está  
la princesa Salomé!

## trailer de SALOMÉ



haz clic aquí



¡Qué hermosa está  
la princesa Salomé!

*Salomé es una flor en un jardín de perversión.*

Oscar Wilde

## FICHA ARTÍSTICA

DIRECCIÓN MUSICAL :

**ÁLVARO ALBIACH**

DIRECCIÓN DE ESCENA  
Y ESCENOGRAFÍA:

**PACO AZORÍN**

COREOGRAFÍA:

**VÍCTOR ULLATE**

DISEÑO VESTUARIO:

**JUAN SEBASTIÁN DOMÍNGUEZ**

DISEÑO ILUMINACIÓN:

**PEDRO YAGÜE**

DISEÑO AUDIOVISUAL:

**PEDRO CHAMIZO**

ASISTENTE COREOGRÁFICO:

**EDUARDO LAO**

ASISTENTE DE DIRECCIÓN ESCÉNICA:

**NIEVES PÉREZ ABAD  
DÍDAC CASTIGNANI**

ASISTENTE DE ESCENOGRAFÍA:

**ALESSANDRO ARCANGELI**

ASESORÍA MOVIMIENTO:

**CARLOS MARTOS**

**ORQUESTA DE EXTREMADURA**

DIRECTOR TITULAR: **ÁLVARO ALBIACH**



*Sin duda alguna, Salomé es una obra genial, poderosísima y, en todo caso, una de las óperas más importantes de nuestros días.*

Gustav Mahler, 1907

## **REPARTO**

**SALOMÉ:**  
Hija de Herodías

**YOKANAAN:**  
Profeta (Juan el Bautista)

**HERODES:**  
Tetrarca de Judea

**HERODÍAS:**  
Esposa de Herodes

**NARRABOTH:**

**PAJE:**

**BAILARINA (SALOMÉ):**

**ACTOR/BAILARÍN (YOKANAAN):**

**ÁNGELES BLANCAS**

**JOSÉ ANTONIO LÓPEZ**

**THOMAS MOSER**

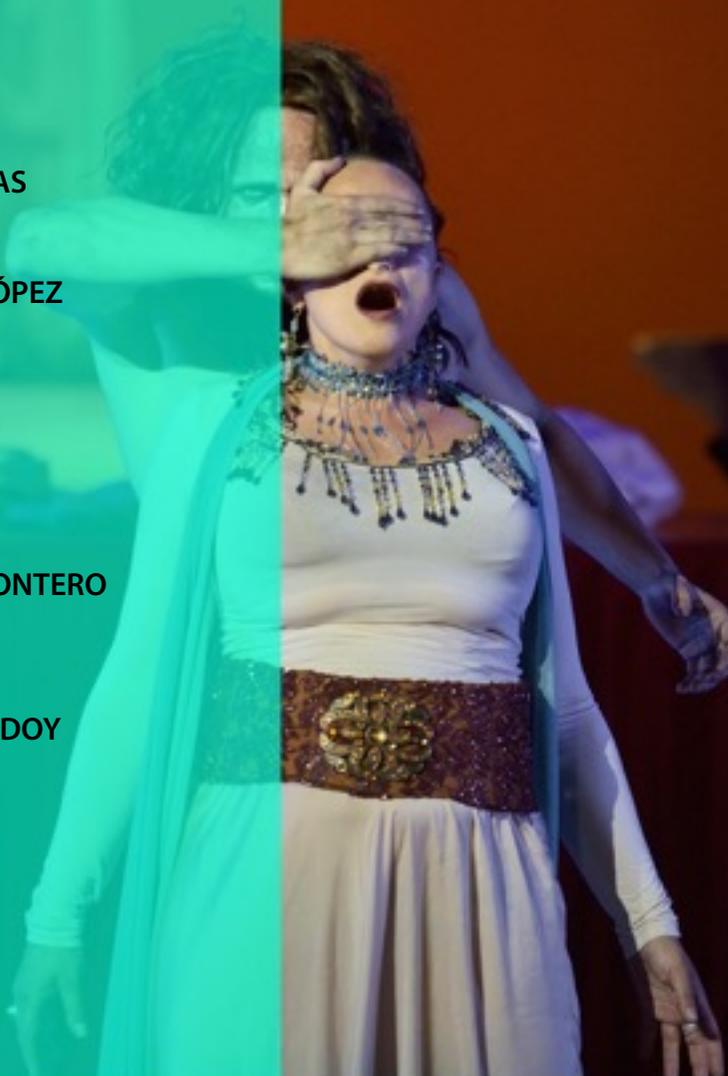
**ANA IBARRA**

**JOSÉ MANUEL MONTERO**

**MIREIA PINTÓ**

**ARANTXA SAGARDOY**

**CARLOS MARTOS**





## EL MISTERIO DE LA MÚSICA ES MÁS GRANDE QUE EL MISTERIO DE LA MUERTE

La historia bíblica de la decapitación de Juan el Bautista ha fascinado a todos los tiempos, como lo prueba la gran cantidad de pintores que la han inmortalizado en sus lienzos. Sin embargo, a finales del siglo XIX y principios del XX ha sido cuando más eco se ha hecho de ella, no sólo en la iconografía sino también en la literatura y en la música. La ópera SALOMÉ es buena muestra de ello. Richard Strauss (1864-1949) asistió a una representación de la obra teatral, escrita por Óscar Wilde (1854-1900), y ese mismo día decidió componer una ópera, protagonizada por la princesa de Judea y con la luna como telón fondo. La luna, en oposición al sol, es el astro de la noche, de la sensualidad, de lo onírico y de lo salvaje. Lo sabían muy bien los autores simbolistas, que acudían a ella como referente de lo humano e irracional. La acción de SALOMÉ ocurre en su totalidad de noche, sin pausas, a tiempo real ante la mirada atenta de los espectadores y bajo la influencia de la luna: un astro que ilumina, condiciona y determina la conducta de los protagonistas.

Nuestra puesta en escena de SALOMÉ se despliega en dos planos bien diferenciados: por un lado, está la corte de Herodes, representada como paradigma de placer y sensualidad, cuyos máximos representantes son Salomé y Herodes; se intuye la orgía, el incesto, el despilfarro y el erotismo en estado puro. Enfrente encontramos el plano de Jokanaán, el profeta bíblico, símbolo de pureza, intransigencia moral y por ello, muy peligroso para el status quo de Herodes. La colisión de ambos planos se vaticina desde las primeras frases de la ópera: «Va a pasar algo terrible», canta un simple paje. Y así presenciamos una colisión de poderes que acaba destruyendo todo cuanto gravita en torno a ella.



Nuestra puesta en escena no pretende hacer una lectura en clave historicista, sino en clave humana: la fuerza de la sensualidad de Salomé frente al inmovilismo ético del profeta. La luna, anfitriona de esta ópera y de nuestro montaje, será una especie de espejo en el que nos miraremos para reconocernos en su protagonista. Salomé parece desearlo y despreciarlo todo, a la vez. Desprecia a Narraboth, completamente enamorado de ella, y desea a Jokanaan, misterioso y distante. Desprecia todos los tesoros de Herodes y aún así baila para él la «Danza de los Siete Velos», quizá la danza más famosa de la historia antigua. Se trata de una coreografía interpretada por una sensual Salomé ante la mirada atenta de su padrastro, en donde la protagonista se desnuda como una flor a la que se le van quitando pétalos, para acabar abriendo su corazón, en un ejercicio de desnudez, no sólo física sino también psicológica. A cambio de bailar para Herodes, Salomé pide la cabeza de Jokanaan en una bandeja de plata. Salomé desea besar los labios del profeta, al precio que sea. Efectivamente, el misterio del amor es más grande que el misterio de la muerte, tal y como susurra ella al oído del recién decapitado profeta.

La SALOMÉ de Richard Strauss, basada en la obra de Óscar Wilde, nos habla sobre deseo y libertad, sobre amor y muerte, y nos hace preguntas sobre los límites entre ambos conceptos. Nuestra protagonista, en su última intervención ante la cabeza del bautista nos sugiere que “el misterio del amor es más grande que el misterio de la muerte”. Para mí, la fuerza descomunal de la composición de Strauss eleva la historia hasta cotas insospechadas y me hace pensar que el misterio de la música es más grande que el misterio de la muerte, e incluso, que el misterio del amor.

PACO AZORÍN

[www.pacoazorin.com](http://www.pacoazorin.com)

La **PRENSA** ha dicho:

**MÉRIDA CELEBRÓ CON UNA GRAN OVACIÓN LA 'SALOMÉ' DIRIGIDA POR PACO AZORÍN.**

Como si hubiera llevado toda la vida esperándola. Mérida recibió el miércoles el estreno de la ópera 'Salomé', de Richard Strauss, como el regreso de una hija pródiga.

Ayer se demostró que nada es más importante que "el triunfo de la música", como aseguró ayer Azorín tras una representación que el público de Mérida saludó en pie, con un largo aplauso. Esta versión, tanto por la duración, la ingeniosa y pulcrísima dramatización de los artistas y el diseño de luces y vestuario, ha marcado con un éxito indeleble el regreso de la ópera al Festival.

Esther Alvarado, *Salomé: morir o vivir por un beso*, EL MUNDO, 3 julio 2014.

**MÉRIDA APUESTA FUERTE POR LA ÓPERA.**

En su 60ª edición el Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida ha optado por la ópera para su espectáculo inaugural. Le han echado valor para la elección del título. Nada menos que *Salomé*, de Richard Strauss, con todas las dificultades imaginables para una representación al aire libre, con una dirección vibrante y precisa de Álvaro Albiach, teniendo como responsable teatral a Paco Azorín, un director que no se suele andar por las ramas y que va directamente a la esencia de los conflictos. (...)

8.000 personas asistieron a un espectáculo. El público, muy diferente al habitual de los teatros de ópera, aceptó con entusiasmo la representación. La reivindicación de la ópera por el Festival extremeño, con lo que supone de afirmación teatral del género lírico, es toda una declaración de principios. Cultural y sociológicamente, las cuatro representaciones de *Salomé* en el Teatro Romano de Mérida suponen una experiencia tan oportuna como necesaria.

Juan Ángel Vela del Campo: *Mérida apuesta fuerte por la ópera*, EL PAÍS, 9 julio 2014.





#### **SALOMÉ: SENSUALIDAD, PERVERSIÓN Y MUERTE.**

*Salomé* de Richard Strauss levantó ayer el telón de la 60 edición del Festival Internacional de Teatro Clásico de Mérida, y tal y como prometió el director del montaje, Paco Azorín, la representación no dejó indiferente a nadie.

La teatralidad de la escena conquistó al público y la música, bajo la dirección de Álvaro Albiach, no decepcionó, pues la intensidad y fuerza que caracterizan a esta composición la hizo aún más grande (...)

El director Paco Azorín ha devuelto el género operístico al Teatro Romano diez años después. Su *Salomé* habla sobre deseo y libertad, amor y muerte, y los límites entre ambos conceptos, pues tal y como susurra al oído del decapitado profeta: "El misterio del amor es más grande que el misterio de la muerte".

C. Hidalgo / R. Entonado, EL PERIÓDICO EXTREMADURA, 3 julio 2014

#### **LA LUNA Y EL DESEO DE SALOMÉ ABREN CON ÉXITO EL FESTIVAL DE MÉRIDA.**

Salomé, erguida sobre una luna caída, lamenta su triunfo mientras la escena se vacía y Herodes, todavía horrorizado, ordena su muerte. Es el intenso y trágico final de la ópera de Richard Strauss sobre la obra de Oscar Wilde que ha inaugurado la 60ª edición del festival internacional de teatro clásico de Mérida. Paco Azorín, su director, que el año pasado triunfó en Mérida con "Julio César", ha situado la acción "en la época del estreno de la ópera, 1905, en un lugar indeterminado de Oriente. Paco Azorín desdobra a los dos protagonistas, Salomé y Jokanaan. Son dos de los

aciertos de un montaje bello y coherente.

Brillaron también las voces en una producción que le ha dado al Festival de Mérida su primer éxito este año.

Julio Bravo, ABC, 3 julio 2014

*Desde hacía mucho tiempo, reprochaba yo a las óperas de temática asiática e israelita la total falta de color oriental y de verdadero sol. Sentía la necesidad de sumergirme en una atmósfera auténticamente exótica, atornasolada por cadencias misteriosas al igual que cambiantes sedas.*

Richard Strauss

## SALOMÉ: el espectáculo





[www.pacoazorin.com](http://www.pacoazorin.com)





PRODUCCIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO CLÁSICO DE MÉRIDA 2014  
EN COPRODUCCIÓN CON EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA

## **SALOMÉ**

Ópera en un acto

Música de Richard Strauss

Libreto del compositor, basado en la traducción por Hedwig Lachmann  
de la obra teatral homónima de Oscar Wilde.

Estreno mundial en el Teatro de la Corte de Dresde, 9 de diciembre 1905

DURACIÓN APROXIMADA:

ACTO ÚNICO: 1 HORA , 40 MINUTOS, SIN INTERRUPCIÓN

**contacto:**

**PENTACIÓN ESPECTÁCULOS**

Jesús Cimarro

[jesus@pentacion.com](mailto:jesus@pentacion.com)

91 523 9790